



Europäisch notifizierte Stelle  
Kennnummer 0736  
European notified body  
Identification number 0736

## EG-Baumusterprüfbescheinigung (Modul B) EC-Type Examination (Module B) Certificate

Zulassungs-Nr.  
Certificate No. **219002-02**

Hersteller (Antragsteller) Manufacturer (Applicant)	ETCHE SECURITE	
Adresse Address	ZA Ordokia 64130 Viodos Abense de Bas (Frankreich / France)	
Ausrüstung (Nummer & Bezeichnung) Equipment (Number & Item designation)	MED/3.4	Brandschutzausrüstung: Stiefel Fire-fighter's outfit: boots
Produkttyp Product Type	FIREMAN SABJ / FIREMAN SABJ 36/38	
Produkteinschränkung Product Restriction	n/a n/a	
Prüfgrundlage Specified Standard	EN 15090 : 2012	

Die auf den folgenden Seiten aufgeführten Bedingungen sind Bestandteil dieses Zertifikats.  
Diese Baumusterprüfbescheinigung gilt, solange sie nicht entzogen oder widerrufen wird und die Gegenstände unverändert, einsatzfähig eingesetzt werden.

*The listed conditions on following pages are part of this certificate.*

*This certificate remains valid unless cancelled or revoked, provided the conditions on following pages are complied with and the equipment remains satisfactory in service.*

*On this certificate the German text shall prevail.*

### Hiermit wird bestätigt, dass:

*This is to certify that:*

Die BG Verkehr - Dienststelle Schiffssicherheit die entsprechenden EG-Bauartzulassungsverfahren zur Bewertung angewendet hat und das genannte Baumuster den einschlägigen Brandschutz- Bestimmungen der Richtlinie 2014/90/EU (Schiffsausrüstung) in der jeweils geltenden Fassung, zuletzt geändert durch die Durchführungsverordnung (EU) 2019/1397, vorbehaltlich der im Zertifikat genannten Auflagen, entspricht.

*BG Verkehr - Ship Safety Division did undertake the relevant type approval procedures for the equipment identified below which was found to be in compliance with the Fire protection requirements of Marine Equipment Directive (MED) 2014/90/EU, as amended by Commission Implementing Regulation (EU) 2019/1397 subject to any conditions in the schedule attached hereto.*

Ausstellungsdatum  
Date of issue  
Ablaufdatum  
Expiry date

22.11.2019  
21.11.2024



  
Unterschrift (Niehus)  
Signature



Europäisch notifizierte Stelle  
Kennnummer 0736  
*European notified body  
Identification number 0736*

### Zulassungsbedingungen / condition of approval:

**Note 1:** Dieses Zertifikat wird ungültig, wenn der Hersteller Änderungen oder Modifikationen jeglicher Art am zugelassenen Produkt durchgeführt hat, die nicht der benannten Stelle gemeldet und mit ihr abgestimmt wurden.

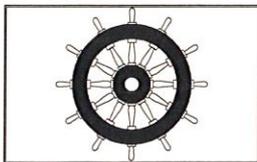
*This certificate becomes invalid if the manufacturer makes any changes or modifications to the approved equipment, which have not been notified to, and agreed with the notified body named on this certificate.*

**Note 2:** Sollten spezielle Regeln oder Prüf-Standards für die o.g. Ausrüstung während der Gültigkeit des Zertifikates geändert werden, muss das Produkt neu getestet werden, bevor es nach Inkrafttreten der Änderungen an Bord geliefert wird.

*Should the specified regulations or standards be amended during the validity of this certificate, the product(s) is/are to be re-approved prior to it/they being placed on board vessels to which the amended regulations or standards apply.*

**Note 3:** Das Konformitätskennzeichen darf an o. g. zugelassener Ausrüstung nur angebracht und eine "Declaration of Conformity" vom Hersteller nur ausgestellt werden, wenn die Qualitätssicherungsmodule (D, E oder F) des Anhangs II der Richtlinie voll eingehalten und durch die „benannte Stelle“ im Rahmen eines schriftlichen Vertrages mit dem Hersteller überwacht werden.

*The Mark of Conformity may only be affixed to the above type approved equipment and a Manufacturer's Declaration of Conformity issued when the Quality assurance module (D, E or F) of Annex II of the Directive is fully complied with and controlled by a written inspection agreement with a notified body.*



XXXX / YYYY

#### **Note 4: "Steuerrad" Format**

YYYY Die vierstelligen Ziffern des Jahres, in dem das Konformitätskennzeichen angebracht wurde.

XXXX Kennnummer der benannten Stelle, die die Qualitätssicherung beim Hersteller überwacht  
**"Wheelmark" Format**

YYYY *The year in which the mark is affixed.*

XXXX *Notified Body number undertaking surveillance module*

**Note 5:** Die an Bord von Seeschiffen zur Verwendung kommende Ausrüstung muss mit der geprüften Ausrüstung in seiner Zusammensetzung und seinen Eigenschaften übereinstimmen.

*The equipment installed on board ships shall comply in every respect with the Marine equipment which has been tested.*

**Note 6:** Die in den Handel kommende Schiffsausrüstung sind entsprechend Artikel 10 der Richtlinie 2014/90/EU des Rates vom 23. Juli 2014 über Schiffsausrüstung zu kennzeichnen.

*The equipment shall be marked in accordance with Article 10 of the Council Directive 2014/90/EU of 23 July 2014 on Marine Equipment as amended.*

**Note 7:** Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur in vollem Wortlaut veröffentlicht oder Dritten zugänglich gemacht werden.

*This EC-Type Examination Certificate may only be published or transmitted unabridged.*

**Note 8:** Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung ersetzt die alte EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. 219.002, ausgestellt am 02.12.2014 mit einer Laufzeit bis zum 01.12.2019.

*This EC-Type Examination Certificate replaces the old EC-Type Examination Certificate No. 219.002, issued on 02.12.2014 with a running time up to 01.12.2019.*



Europäisch notifizierte Stelle  
Kennnummer 0736  
European notified body  
Identification number 0736

**Bestimmungsgemäße Verwendung / intended purpose:**

Brandschutzausrüstung (Stiefel) entsprechend:  
SOLAS 74/88 Kap. II-2/10, II-2/15 und X/3 (neueste Fassung), IMO-EntschlieÙung MSC.98(73)-(FSS-Code) 3,  
IMO-EntschlieÙung MSC.36(63)-(1994 HSC-Code) 7, IMO-EntschlieÙung MSC.97(73)-(2000 HSC-Code) 7,  
IMO-EntschlieÙung MSC.4(48)-(IBC-Code) 11, IMO-EntschlieÙung MSC.5(48)-(IGC-Code) 11.

*Fire-fighter's outfit (boots) according to:*

*SOLAS 74/88 Chapter II-2/10, II-2/15 and X/3 (as amended), IMO Res. MSC.98(73)-(FSS-Code) 3,  
IMO Res. MSC.36(63)-(1994 HSC-Code) 7, IMO Res. MSC.97(73)-(2000 HSC-Code) 7,  
IMO Res. MSC.4(48)-(IBC Code) 11, IMO Res. MSC.5(48)-(IGC Code) 11.*

**Mitgeltende Unterlagen / further applicable documents:**

- EG-Baumusterprüfbescheinigungen Nr. 0075/005/161/02/19/0461 EXT 02/03/19 und 0075/005/161/02/19/0461 EXT 03/03/19 des "CTC - Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie", 69367 Lyon (F), ausgestellt am 27.03.2019
- EC-Type Examination Certificates No. 0075/005/161/02/19/0461 EXT 02/03/19 and 0075/005/161/02/19/0461 EXT 03/03/19 issued by "CTC - Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie", 69367 Lyon (F), on 27.03.2019

**Technische Daten / technical characteristics**

Der Aufbau und die Konstruktion der Stiefel hat gemäß den o. a. EG-Baumusterprüfbescheinigungen und den zugrundeliegenden Prüfberichten zu erfolgen.

*The assembly and construction of the boots has to be executed as per above mentioned EC-Type Examination Certificates and the underlying test reports.*

**Weitere Bedingungen und Auflagen / additional conditions and remarks:**

Die in den Prüfberichten und Bescheinigungen aufgeführten Bedingungen und Auflagen sind Teil dieser EG-Baumusterprüfbescheinigung.

*The terms of the Test Reports and Certificates are part of this EC-Type Examination Certificate.*

----- ENDE DES DOKUMENTS -----

----- END OF DOCUMENT -----